

# 總匯報

## 版早

張大四日今

號八七五零萬一第

蛟胡長社

號一十六至九十五律申敏羅坡嘉新

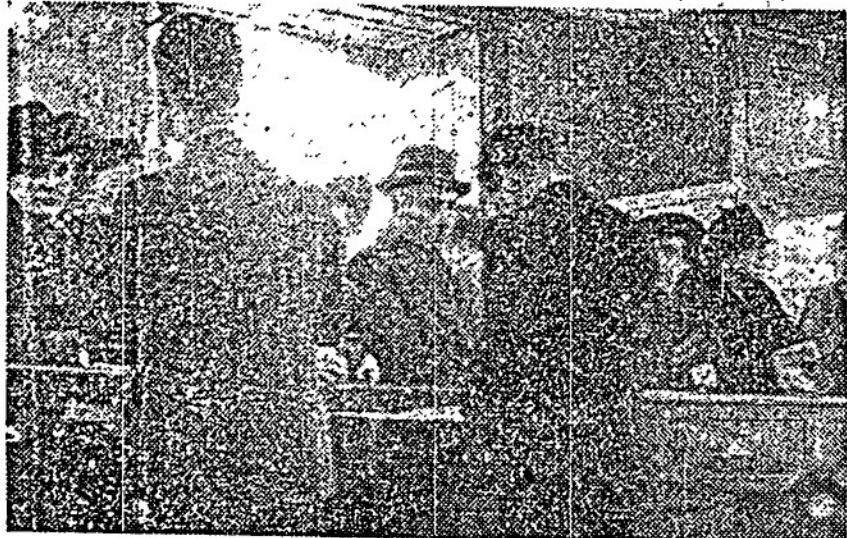
四四六：箱信 九六二六：話電

The Union Times

Printed and Published by

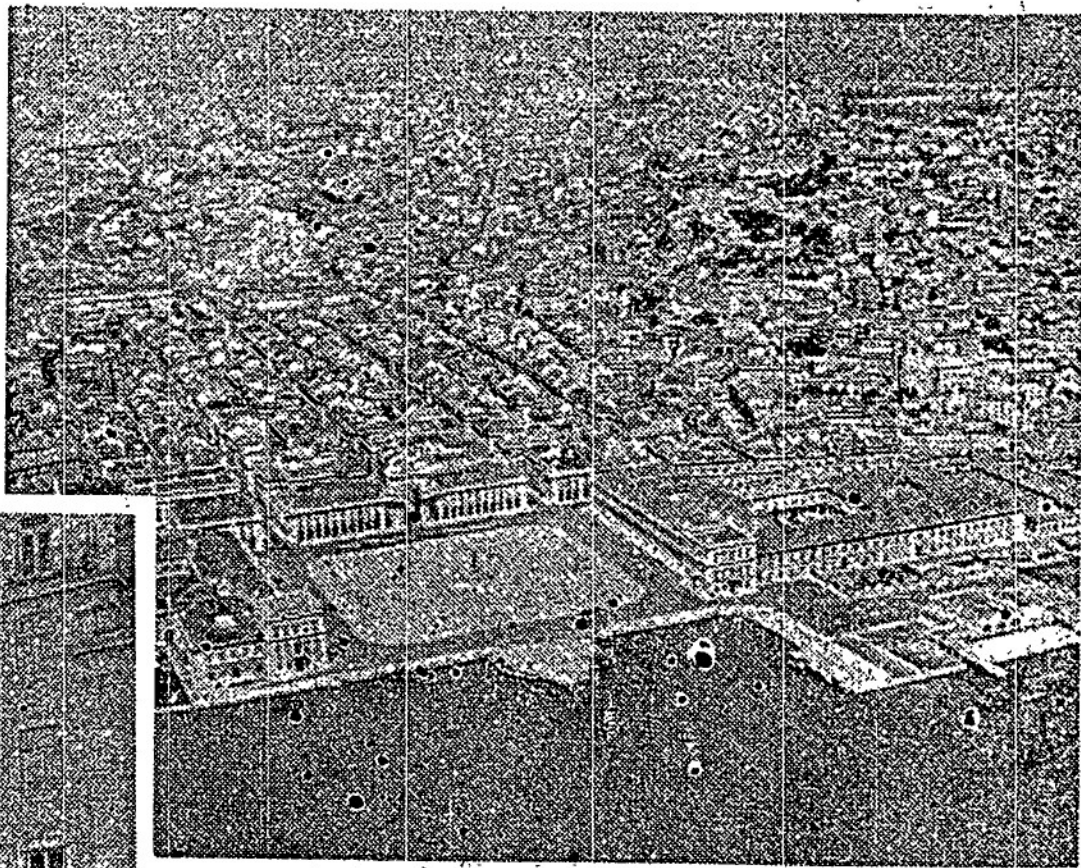
MR. AW CHOW

59-61, Robinson Road, Singapore.

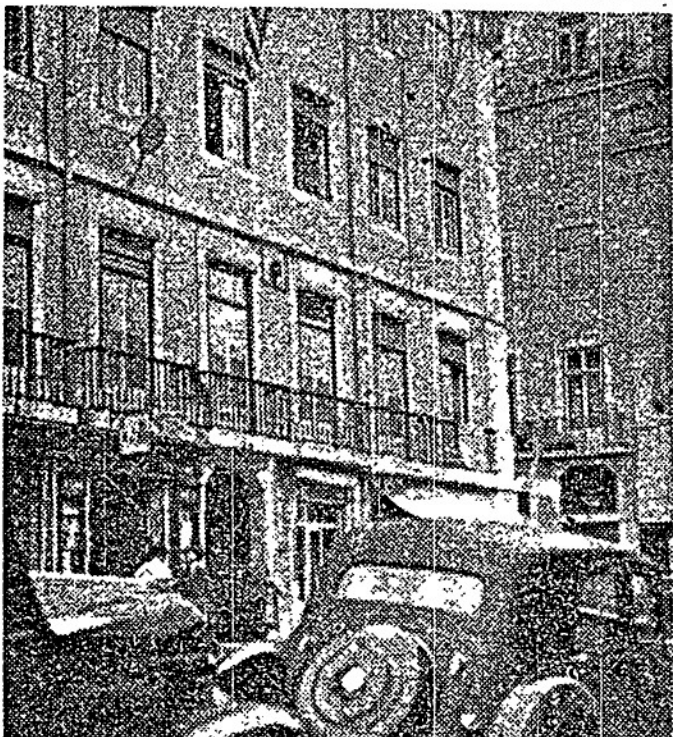


### · 本 · 斯 · 里 · 港由自個一的後最歐西

· 自當德要緊，太所開的赴開息是以榮港今葡  
· 凡由活國，還普在人作作拍赴赴的交和，口日  
· 輪船動的他一機，越定時林林好戰美也，歐牙  
· 的，於這地地時時，交在更，方家接目自意文  
· 不，還是花流救候候大通結要也。開場前通自城  
· 定能，候得亡時只船知。約緊有通謀的歐由里  
· 的保里在赴的。好期份里與的華美的都洲了最斯  
· 存斯這錢款但受赴是斯里是克有探市唯它熱本  
· 參本裏的洲是美美對本斯美機和取，一的開，  
· 久的非。致這國國德充本國開機消也可緊的是

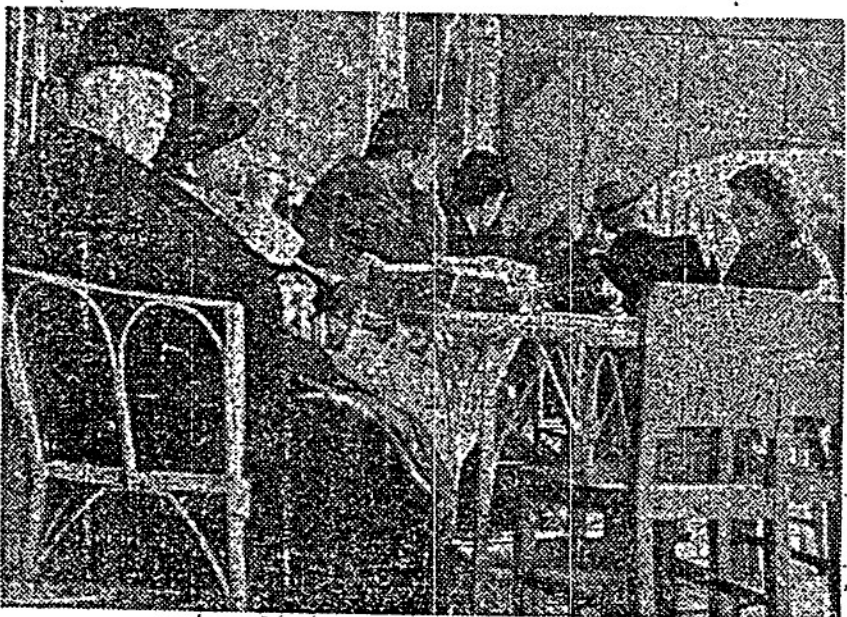


· 一司賣已船可民的船赴將機整司船國在1  
· 月年到這界是，離界美隔隔天中公郵美



做八。火歐為觀1  
一收會唯歐京  
個來容制一圖里  
碼的召的波，斯  
頭人四城育是本  
· 面市離西的

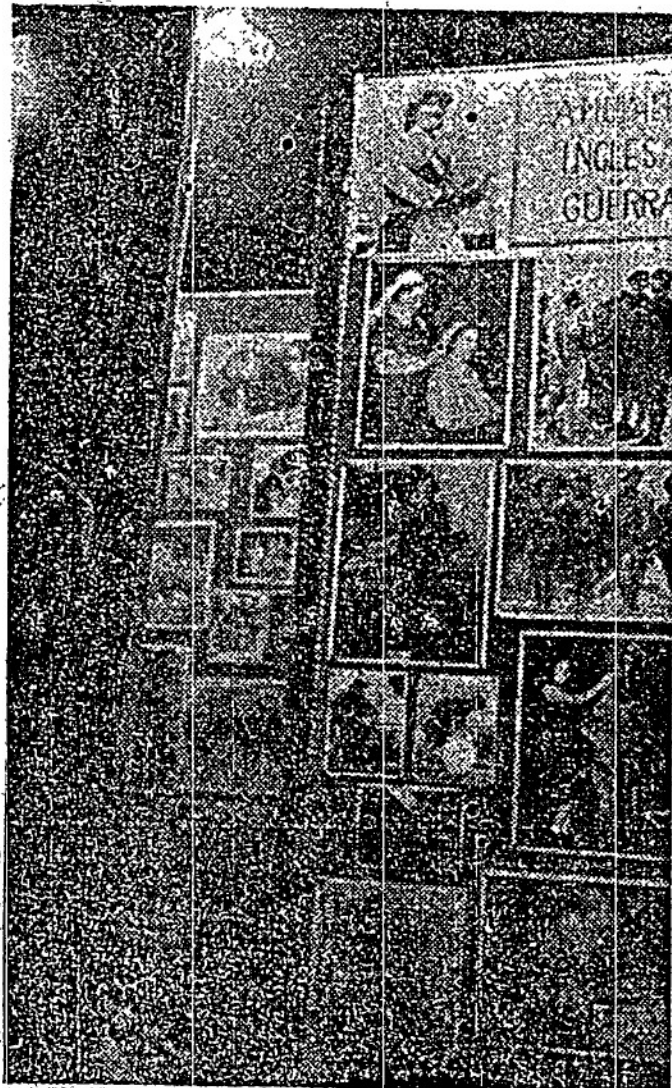
一能客等年餘的里美  
到子有籍德德斯因  
美，美的，關本領  
國然國難法，最非  
去後領民，四仁館  
· 才事在比萬磅磅



· 進開居裏明在便下了帝只國去民美有斯。受正他民的幸福！  
· 民的時間節如是國。候好，美要離四本里船在們，離運是

報聞集斷國，德，客裏里京，托地的開這！  
告謀他的人西，英放，十餘里受對僅是  
· 的們收不尋意，節盤這五節因斯看存歐

· 的作戰外軍人，的列事德德美國共一  
· 照時時德隊除英照軍最國戰作在德  
· 片女工有之了圖片隊隊人，宜這兩



# 鐘標太古



生津止渴 潤肺開胃 化痰止咳 醒腦提神 消風順氣 辟疫香口

## 功能

居家旅行 應人必備 時常服 祛病強身 每包四 藥店均售

## TAIKOHTAN











# 六六社指導委會

## 回國學生注意

### 辦理經緬回國各項手續

此間星洲六六社主辦之第二屆華僑學生回國指導委員會，為便利回國學生起見，特設辦事處，辦理各項手續，並派員分赴各埠，接洽回國學生，並發給回國手續，以便回國。該會辦事處設在星洲，並分設各埠辦事處，以便回國學生辦理各項手續。

### 鄭潮炯今晚義賣

愛國小販鄭潮炯君，為籌募抗戰經費，特於今晚在星洲舉行義賣，所得款項，將全部撥充抗戰經費。鄭君此次義賣，所得款項，將全部撥充抗戰經費，以支持抗戰。

### 家俬店工友互助社 決推動星期休業

本坡星洲家俬店工友互助社，為改善工友生活，並推動星期休業，特於今晚舉行會議，討論此事。該會認為，星期休業，不僅可以減少工友之勞累，亦可以減少社會之負擔，故決定推動星期休業。

### 勵志社廿一週紀念

本坡青年勵志社，為紀念該社成立廿一週年，特於今晚舉行紀念大會，並邀請各界人士參加。該會認為，該社成立廿一週年，不僅是該社之榮幸，亦是社會之榮幸，故決定舉行紀念大會。

### 藝券昨開始發售

本坡青年勵志社，為籌募抗戰經費，特於昨日開始發售藝券，所得款項，將全部撥充抗戰經費。該會認為，藝券之發售，不僅可以籌募抗戰經費，亦可以宣傳抗戰，故決定發售藝券。

# 緊急通告

一、若未辦妥手續，即不得出境。  
二、若已辦妥手續，即須於出境前，向領事館領取出境證。  
三、若已辦妥手續，即須於出境前，向領事館領取出境證。

### 廣幫募捐委員會 七七籌賑辦法

廣幫募捐委員會，為籌募七七籌賑經費，特訂定辦法如下：  
一、凡我廣幫同胞，如有意捐助者，請將款項，逕交本會。  
二、凡我廣幫同胞，如有意捐助者，請將款項，逕交本會。

### 星華派報公會 週年紀念大會

星華派報公會，為紀念該會成立週年，特於今晚舉行週年紀念大會，並邀請各界人士參加。該會認為，該會成立週年，不僅是該會之榮幸，亦是社會之榮幸，故決定舉行週年紀念大會。

### 下星期三四兩晚 全馬防空演習

本坡空防司令部，為加強防空設施，並提高民衆之防空意識，特於下星期三四兩晚，舉行全馬防空演習。該會認為，防空演習，不僅可以加強防空設施，亦可以提高民衆之防空意識，故決定舉行防空演習。

### 總商會清理欠款 第六次經收報告

本坡總商會，為清理欠款，並提高商會之信用，特於今晚舉行第六次經收報告，並邀請各界人士參加。該會認為，清理欠款，不僅可以清理欠款，亦可以提高商會之信用，故決定舉行第六次經收報告。

### 帝國內限制入口貨物

海峽殖民地入口限制條例，自即日起生效。凡進口之貨物，必須符合該條例之規定，否則不得進口。該會認為，限制入口貨物，不僅可以保護本地之產業，亦可以提高本地之經濟水平，故決定限制入口貨物。

### 中醫藥聯合會 向會員勸募特捐

中醫藥聯合會，為籌募抗戰經費，特向會員勸募特捐，所得款項，將全部撥充抗戰經費。該會認為，中醫藥聯合會，不僅是中醫藥界之代表，亦是社會之代表，故決定向會員勸募特捐。

### 帝國境內限制入口貨物

海峽殖民地入口限制條例，自即日起生效。凡進口之貨物，必須符合該條例之規定，否則不得進口。該會認為，限制入口貨物，不僅可以保護本地之產業，亦可以提高本地之經濟水平，故決定限制入口貨物。

### 由非金幣國輸入者

海峽殖民地入口限制條例，自即日起生效。凡由非金幣國輸入之貨物，必須符合該條例之規定，否則不得輸入。該會認為，限制輸入貨物，不僅可以保護本地之產業，亦可以提高本地之經濟水平，故決定限制輸入貨物。

### 昆明運輸總處函覆南僑總會

昆明運輸總處，為改善運輸條件，並提高運輸效率，特於今晚函覆南僑總會，並邀請各界人士參加。該會認為，改善運輸條件，不僅可以改善運輸條件，亦可以提高運輸效率，故決定函覆南僑總會。

### 砲射高習演軍印馬駐

波摩斯式高射砲，用於射擊低飛之敵機，其威力強大，且操作簡便。該會認為，高射砲，不僅可以射擊低飛之敵機，亦可以提高我軍之戰鬥力，故決定砲射高習演軍印馬駐。

### 七七決組售花隊

七七決組售花隊，為籌募七七籌賑經費，特於今晚組售花隊，並邀請各界人士參加。該會認為，組售花隊，不僅可以籌募七七籌賑經費，亦可以宣傳七七籌賑，故決定組售花隊。

### 中醫藥聯合會 向會員勸募特捐

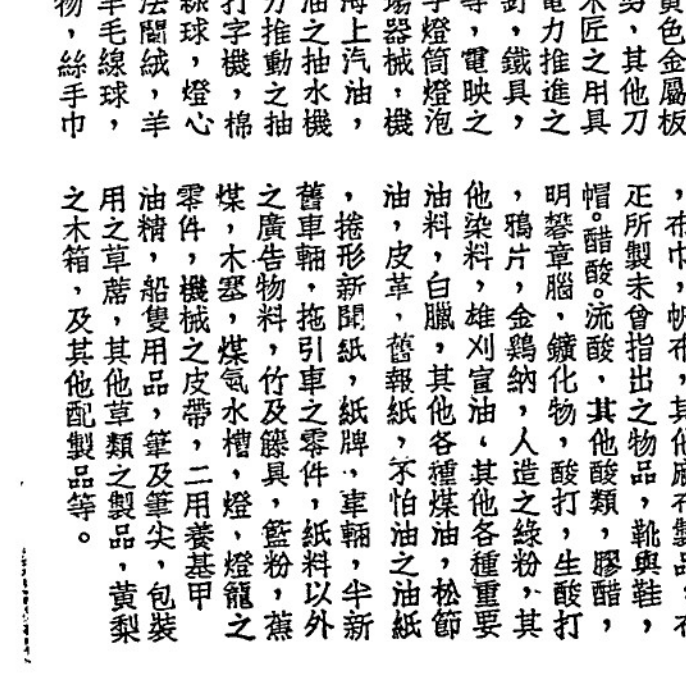
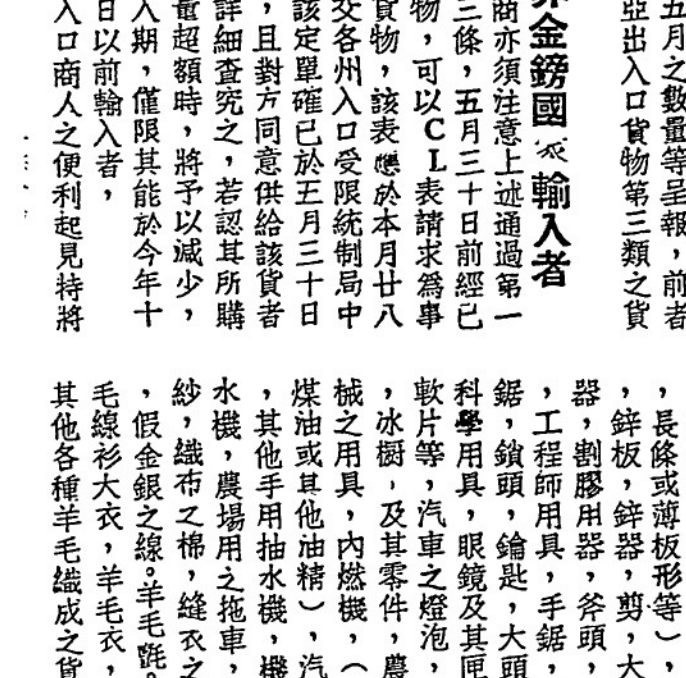
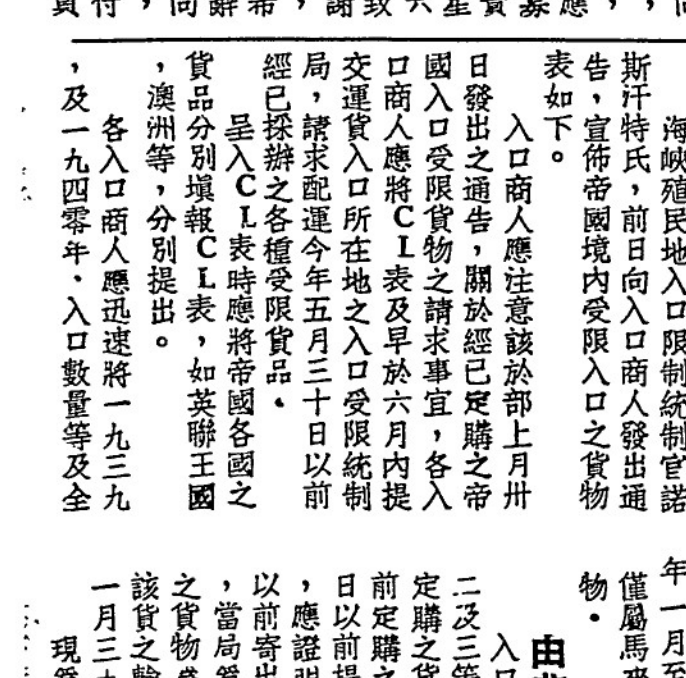
中醫藥聯合會，為籌募抗戰經費，特向會員勸募特捐，所得款項，將全部撥充抗戰經費。該會認為，中醫藥聯合會，不僅是中醫藥界之代表，亦是社會之代表，故決定向會員勸募特捐。

### 帝國境內限制入口貨物

海峽殖民地入口限制條例，自即日起生效。凡進口之貨物，必須符合該條例之規定，否則不得進口。該會認為，限制入口貨物，不僅可以保護本地之產業，亦可以提高本地之經濟水平，故決定限制入口貨物。

### 由非金幣國輸入者

海峽殖民地入口限制條例，自即日起生效。凡由非金幣國輸入之貨物，必須符合該條例之規定，否則不得輸入。該會認為，限制輸入貨物，不僅可以保護本地之產業，亦可以提高本地之經濟水平，故決定限制輸入貨物。









公映天

戲大戲皇  
院光院宮

片巨麗美出品司公片影洋南

**彩鳳隨鴉**

主演：黃楚山、劉克宣、黃曼梨

命薄嘆紅顏 隨風彩鳳 心兒太子淚 嬌得善偶

公映天

羅舞曼麗東方

演導楓岳出品司公業影合聯區中

**環連玉**

主演：白雲、白雲、白雲

戲大戲皇  
院光院宮

映獻時同晚明  
**場夜半**

寶盜威展鼠錦明白私面圖包

**錦毛鼠**

主演：陳錦棠、梁雪霏

戲大戲皇  
院光院宮

映獻場夜半晚明

滋番有一奏管白話厦全部

**元狀丐乞**

主演：李千惠、陳重光

「小家碧玉」及其他

美國電影藝術學院是美國一個最有權威的老牌「影評」團體，它是由影壇好萊塢內一些大小藝術家們——包括導演、編劇、以及製片人等等——組成的。這個團體每年一度舉行編選評選的人物影片，是很公正，很合理，而尤其其權威的。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「殺人的化妝品」

行素。

「天無絕路」

人。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。

「集郵是儲蓄」

集郵的玩賞，在現代社會中，已普遍了。全世界每個角落，無人不愛集郵。集郵不僅僅是玩賞，它還是一種儲蓄，一種投資。



德方認寇有恃權

巴城談判勢將大裂

敵報繼續威嚇荷印撤退婦孺僑民  
芳澤前日會商要求修改某項覆案

(香港十一本報專電) 柏林訊，據德國官方方面稱，日本與荷印兩方面間之談判，其破裂期已近爲迫切，當記者詢問該發言人，德國是否認爲荷印係日本之「生存空間」，該發言人答謂，德方認爲日本在荷印方面有極大之權利也。

(巴城十二日路透社電) 日本貿易談判首席代表芳澤與日駐荷印總領石澤丰，昨乃與荷印首席代表提穆克氏及其秘書胡斯特拉丹氏會商一切，據稱日代表謂希蒂荷印代表答覆日方之某條文予以修改云。

(東京十二日路透社電) 日本政府最高機關昨日開會，最後達到一致意見後，關於日本對荷印覆文態度之訓令，乃於本晨致致日本之首席代表芳澤倭芳澤接到訓令後，日本政府，將公佈其內容，據朝日新聞載，因日本與荷印之關係，日益緊張之結果，日本僑民，源源離開荷印，本年初，開始撤出日僑之婦孺，五月三十一日，有五十十七名日僑離雅，本日乘輪而去之日本婦孺有四十七名，將來船票已定完。

(東京十一日路透社電) 據同盟社消息稱，綜合今日(星期三)各日本報紙之輿論，謂蓋於荷印對日方建議之答覆，日方首席代表芳澤氏之再行留於各岡洋右，昨日入宮，謁見日皇，詳細報告日本對荷印之政策，日意見可憐憫之二端，一方，採取注視態度，各方之，兼總司令奧斯達投降，現押抵法尼亞。

# 英與各聯盟國政府 決抵抗德意壓迫

## 戰爭直至勝利為止

(倫敦十三日路透社電) 邱吉爾及英首領之袖與協約國在倫敦之政府，昨(十二)日商會，一致通過繼續抵抗德意壓迫直至勝利為止。定決議案云：「一切協約國之政府代表，在倫敦開會，由邱吉爾任主席，通過一聯合聲明，繼續抵抗德國侵略之戰爭，直至勝利為止。」在德國繼續以軍事威脅自由人之期間，不能言和，會中曾討論整個時局，至上述議決案之文辭，大不列顛、澳洲、紐西蘭及南非之北愛爾蘭，加拿大、比利時政府，及希臘、捷克斯拉夫、荷蘭、挪威、波蘭與南斯拉夫之政府，以及自由法人領袖希爾將軍之代表，共同參加反抗侵略戰爭者，現

在議決，一致繼續抵抗德或意國之侵略，或至達到勝利為止。在戰爭中，彼此盡力互予援助，二、在德國或盟友，用暴力，壓迫自由人，使其屈服，或此種壓迫威脅下生活期間當不能和解，三、永久和平唯一真正基礎，乃為世界自由自願合作，在此世界上侵略之威脅，人除受經濟社會之安，人均欲共同工作，並與其他自由人，平時及戰時，均共同為此。

英詞致爾吉丘

[illegible]

泰不輕信寇挑撥

乃威叻謀赴美解釋外間誤會

(倫敦十二日路透社電)泰晤士報批評萊頓爵士在新嘉坡作廣播演說，謂新嘉坡爲遠東整個情勢之重要中心點，新嘉坡人力物力之強化，並不欲使彼不作侵略之想之任何人，但明白表示，吾人得知如何自衛，如向吾人或吾人之友邦及協約國進攻，吾人必起而作戰。

(曼谷十二日路透社電) 荷，乃爲威脅泰國安全。此項報告，毫不爲動，(日本報載，英國之增防馬來亞與緬甸邊境防上述之刊載稱，泰國對國已與英國訂有互不侵

此條防邊境之真正目的，對吾人有特別之保證所駐之誠。第三，英美所駐之誠，未悉日方能否所言之近於泰邊。

(香港十一日本報專電)

華盛頓訊，美國官場方面，對於新加坡消息所稱，泰國宣傳廳長乃威的乃將起赴美國，其目的乃在除去美對該國之誤會者，極感興趣，但目下美政府對於此事，在未證明泰國已改變其態度前，將不作任何表示，據泰國駐美公使館宣稱，泰國公使在若干時以來，已不能供給勢力，若日本不能供給勢力時，泰國將轉向美國方面，此為改善泰美兩國邦交之基礎云。

希特勒與德外長  
接見羅首相談話

數十二日路透社電(據德國通訊社稱，希特勒  
與希里克，接見羅馬尼亞首相安東尼尼斯古，立刻  
續談判，德外交部長李本特格甫，當時亦在

希特勒準備制集百萬大軍侵犯  
埃及，打兒沙埃及的怪想，將把東  
西隔斷，於是日本的獨裁，也隨德  
地向荷印推動，滿以為給荷印一  
個閉口，是不難逼使荷印就範的混  
合，所以日外務省就接使荷印口覆談  
後，便公然以撤回芳澤以爲要挾  
，但想不到，芳澤還沒有回國，荷  
印向無何項屈服象徵的時候，忽而  
駐英英海軍司令，來一個廣播，廣  
告之後，繼之倫敦報發表批評，公然駁稱，如  
約國遠東前途遭受危害時，星加坡的防軍，決  
發揮力量，予侵略者以打擊，還無異給與高梁  
中的日本，一片兒亮醒。雖今日電訊，不是說  
海又正與荷印代表繼續談商嗎？

(希)

米柯揚與建川美次  
草簽蘇寇兩商約


引起倫敦方面注意

**釋意總督**  
限期返歸

(莫斯科十二日路透社電) 據塔斯社消息，蘇聯委員本，昨日已簽訂二種貿易協定，蘇俄人民與日本，自今年二月十七日起，即開始駐蘇大使建川美次談判貿易協定，與貿易總額及二國間之償付協定，談判時雙方互相讓步，順利進行，迄昨日二協定之草稿，經已草就。

(中央社倫敦訊) 關於「定立償款協定之兩重要

(紐約十一日路透社電) 紐約時報之羅摩遜稱，前阿比西尼亞總兼總司令阿斯多公爵



且消滅之彈力一  
易於摧折，應用不久，即難及商賈；而奧司登金筆吸水器之構造，獨特優異，應用簡便，只需一吸，便可常備，且永無喪失抽放力流弊，此其一。筆永久耐用，筆咀損壞，拂同換過，只收工價，不另收費。有此種種優點，如以本行素來營業態度之公正厚實，是以雖上市只一月，已廣得各界人士之信仰，凡購贈用，無不備攜與介紹也。至於奧司登其他各款之金筆，行世已久，人盡皆知，不勝枚舉云。

St

勃特勒在倫敦聲明

英擬廢存華特權

## 重申去年宣佈政策

(倫敦十一日路透社電)派克爾氏於下院中提問時，美國務卿赫爾氏，曾宣佈關於取消美國在中東之領事裁判權，但不知其意若何，亦將宣佈英國應謹此同謀政策乎，外次勃特勒氏告闊，然，英國目下之政策，仍爲去年七月間首相所宣佈者，即一添遠東和平恢復後，英國準備談判裁銷在華領事裁判權，並修正條約，使成爲互惠者。

筆劣及莫用

(樣圖筆金用保)



A black and white photograph showing a road scene. On the right side of the road, there is a large, dark, textured object, possibly a vehicle or debris, which is partially obscured by a vertical metal fence or barrier. The road curves to the left, and there are some lines on the ground. The image is somewhat grainy and has a high-contrast appearance.

**奧司登公司**  
永居前進地位

普通通劣筆  
及莫塵望

(樣圖筆金用保IS)

抽水簡便一抽即滿

**英國**  
**奧司登公司**  
**新型金筆**

墨量小  
一望而知

追逐着時代的進展而前進！  
融和着文化的發達而前進！

英國第一流名廠出品奧司登金筆，問世十餘年，風行世界，追逐時代之進展，潮流之所趨，文化之發達，日新月異其式樣類型，水遠改良前展。世之筆類，多至難以列舉，而不屬粗製濫造，即屬徒有虛譽，在應用上既難以滿意，在價格上復又未能從廉，比之奧司登金筆，實望塵莫及也。

最近運到之奧司登一九四一年最新型S1保用金筆（如左圖樣），係流線式，真空透明筆桿，真金圈，真金夾，真金咀，華觀名貴，得流利，兼而有之，尤為出水方面，普通出類拔萃。普通之劣筆，且吸水器備幼細之彈簧，需抽放多次，方可吸上數滴之墨水，甚至不能吸滿貯墨管者，且彈簧之彈力，易于消滅，應用不久，即難吸滿；而奧司登金筆吸水器之構造獨特優異，應用簡便，只需一吸，便可滿管，且永無喪失抽放之力之流弊，手此一握，永久保用，筆咀損壞，拂開換過，只收寄郵費，不另收費。有此種種優點，加以本行素來營業態度之公正殷實，是以雖上市只一月，已廣得各界人士之信仰，凡經購用，無不備至讚揚與介紹也。至於奧司登其他各款之名筆，行世已久，人盡皆知，不需贅言矣。

優待各埠折界	奧司登最新抽放式保用筆	五元七角半	免費送贈
倫敦	奧司登男用通用筆	五元七角半	五元五角
巴黎	奧司登女用通用筆	五元七角半	五元五角
紐約	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
上海	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
香港	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
廣州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
漢口	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
天津	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
北京	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
南京	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
蘇州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
杭州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
寧波	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
溫州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
紹興	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
嘉興	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
湖州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
常州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
鎮江	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
無錫	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
揚州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
南通	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
徐州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
蚌埠	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
蕪湖	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
安慶	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
九江	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
南昌	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
長沙	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
重慶	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
成都	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
昆明	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
貴陽	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
西安	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
蘭州	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
迪化	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
庫倫	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
拉薩	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
日喀則	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
噶爾	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
山南	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
澤當	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
曲松	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
貢嘎	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
桑耶	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
昌都	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
察雅	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
鹽井	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
芒康	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
德格	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
江孜	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
亞東	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
吉隆坡	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
檳榔嶼	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
怡保	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
芙蓉	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
馬六甲	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角
新加坡	奧司登金筆新式	五元七角半	五元五角

各埠代理店：  
星加坡大馬路、聯邦大藥行總經理  
Sales Agents: UNITED STATES DRUG CO. 145, S. Bridge Road, Singapore.

Gold Pen  
**utstand**

4132







# 蘇東去年貿易狀況

# 發生巨大變動

中美及寇貨輸入均告增加

星槎貨物減少五百餘萬盾

(蘇東十一日特約通訊) 蘇東爲荷印出口最重要之港口，出入口貨之多，爲外島各港口冠，輸出樹膠，棕油，煙葉，茶葉，龍舌蘭纖維，(俗稱皮羅普蔴) 椰干，莎莪粉等，皆不費廿年來均係輸出，其數目如下：

一九三一年	一五二	零九千盾	一九三五年	一六八	九九一千盾
一九三二年	一八八	六七五千盾	一九四〇年	一六四	六九二千盾
一九三三年	一九五	零九千盾	一九四一年	一五二	零三千九百盾

其中，以樹膠爲最盛，煙葉次之，棕油第三，煤油類第四，米略第五，前年外米入口計九萬三千四百盾，去年計四萬五八七六盾，較前印政府爲保護爪哇米業，挽回利權計，限制外米入口數額，續推輪船爪哇米，故外米入口減至二、五七七千盾，至於關稅，蘇東各港口去歲總收入，計共一萬四千五百盾，與各屬貿易發生大變動，茲列表比較如下。（單位爲千

國別	一九三九年	一九四〇年	去年增減數目
荷蘭	七, 九九九	六, 三三一	增 一, 六六六
英國	三, 三四二	四, 〇五〇	減 七, 〇〇八
德國	三, 七五五	五四九	減 三, 二〇六
仰光泰國及西貢	六, 九三七	七, 三七七	增 四四〇
檳城及星洲	九, 一一一	三, 四六一	減 五, 六五〇
澳洲	一, 一九〇	一, 二九八	增 一〇八
日本及中國	六, 二一三	九, 七六七	增 三, 五五四
美國	三, 五四二	九, 六七一	增 六, 〇七九
其他各國	六, 七二四	五, 二七九	減 一, 四四五

增減原因, 係受歐戰影響, 其中以美貨增加最多, 次為日貨, 但本年五月十三日起, 荷印經濟部限制各金集團國家奢侈品入口, 日貨入口當大受打整, 此後澳洲貨將大批入口, 可無疑義也

峇華救濟會

決定素食獻金

辦公時間已現經重新規定  
訂期在小汶村召開大會

(駐泰僑報記十二日)  
峇株華沙會，於昨  
十一晚七時半，在中  
商會，召集常務委員  
會議，出席委員十七  
人，由主席  
鄭開豐會時中諸原生主席，  
率領全體行禮如儀畢，  
一、報告事項，一、報  
派委辦蘇伯祥，雷錫紹  
，邱啟初三君聯袂往  
該村脩長整文藩社，南  
請設法督促該村同儕照  
舊繳交月捐，結果，商  
決訂於該村十七日下午  
三時，在該村公館內  
舉行簡衆大會，請蔡君  
等屆時蒞會演講云。

訂獎助辦法及產生之  
際，隨出赴粵東，及產  
委會負責籌備，詳情請  
誌本報，茲悉，該會已  
經訂獎勵辦法之執行  
項發通告函，徵求各  
捐鉅數者，惠下最近  
照，以便懸掛禮堂上  
彰感德而勵來茲云。

(三)

蘇坡短訊

招募只不過訓話，演習燈上輪防空常識及演習燈上管制時之各項技術，近進而令各監護站之駐

私人防空壕及護牆

阻碍行人不便

（本報駐吉隆坡記者十二日專稿）吉隆坡潔淨局昨午十一點舉行月會，開會時，首由主席陳潔淨局司理詢問本局代為收集廢物，本席曾與參政司會詢本局是否代為收集廢物，以本局以前曾討論本局之勞務問題，後以此舉非急需乃停止進行，至於收集瓶罐已進行，在蘇蘭律已清除，并將該物送進醫院云，至是又通過小秘書員會議決案，擇錄如左：

（一）關於私人防空壕及雜項事，據有人報告，本市有許多商店，肆舉護牆，致行人不便，應予改進云，議決暫時不予討論云。

（二）關於本局之檔口，有人拾高物價從中牟利事，據調查結果，此種事件，全係謠傳云。

（本報駐吉隆坡記者十二日專稿）吉隆坡潔淨局昨午十一點舉行月會，開會時，首由主席陳潔淨局司理詢問本局代為收集廢物，本席曾與參政司會詢本局是否代為收集廢物，以本局以前曾討論本局之勞務問題，後以此舉非急需乃停止進行，至於收集瓶罐已進行，在蘇蘭律已清除，并將該物送進醫院云，至是又通過小秘書員會議決案，擇錄如左：

（一）關於私人防空壕及雜項事，據有人報告，本市有許多商店，肆舉護牆，致行人不便，應予改進云，議決暫時不予討論云。

（二）關於本局之檔口，有人拾高物價從中牟利事，據調查結果，此種事件，全係謠傳云。

議員調查各該站內之人口，且每星期一日均須集中受訓一次，諸情經該本報，昨（星期一）誌此。該批監議員復集中受訓，並令各監議員能於演習時自行填報受災暨時之各種情形及損失狀況，前此防空演習數次，均由各監議員以電話報告總站，今則各站除自行填寫外，復須報告總站，藉以驗看有無相符而

然後趕赴各站，轉新山而出叻作數日逗留。參觀各報說及工廠云。

隆中華學校校長  
周坤元病逝

（本報駐吉隆坡記者十二日專稿）吉隆坡中華學校校長周坤元君，自今年接長該校，多

所革新，方期克享遐齡，長爲僑教致力，詎大不永年，竟因胃腸炎發，于昨日病歿吉隆坡中央醫院。因其家屬尚在仰光，故由福建三校董事部，負責辦理喪事，其遺體並于上午十時出殯，安葬于福建義山之中，今日前往執紼者，及三校董教同人，白馬素車，備極哀榮之。

知監議員誰爲認真用意  
更見週密，聞本月十八  
十九金馬大規模之防空  
演習，本坡爲何亦將響  
應，作同樣之演習云。

(三)

雪蘭莪義乳中學，  
本學畢業班，廿餘人，  
作畢畢旅行，乘一大型  
巴士由吉隆坡出發經  
芙蓉，馬六甲，而抵檳  
城，中午就餐於二馬路  
巴殺食館，餐畢，參觀  
中華，化南男女兩校，

吉隆同善醫院職員會議  
僅通過病人膳食標價  
增設西醫部等要案懸而未決

(本報駐吉隆坡記  
者十一日稿)吉隆坡同  
善醫院，於昨日下午八  
時。舉行職員會議，討論  
增設西醫部及中醫學  
考試各項重要問題昨晚  
開會時，該院職員之蒞  
會情形，特別覺得熱鬧。擁  
擠情形，打破該院過去  
任何之紀錄，足見同僑

加增此事之一斑，惟此  
案會議，在覆准前期議  
案時，因出席與列席間  
題，費去不少時間，致  
未議正題。即告散會，  
是日出席職員數十人，  
由劉永四君主席，李俊  
卿君紀錄，迨進行覆准  
前期議案時，對於調查  
員(即社團代表)之出

甲晨鐘勵志社  
歡送李君俠返國

何葆仁致詞寄予三點希望

（本報駐甲記者十一日稿）馬六甲晨鐘勵志社理事會聯合青年部婦女部暨各股全體職員于昨日下午八時，在光等演說，詞畢，茶敘

後恭祝旅途康吉，前程遠大云云，相繼有許水滿，吳志淵，王德義，許抗，鄭學琛，龍在榮等，旋以值理交盤，及頗人伙食，兩項議題，頗關重要，經互商後，多數同意，提前討論，乃由五月份值理余仁生代表胡月，將所存款數部條收據等件，交教數席與列席及前訂定約章，由各長生店拈開輪值，辦理留院死亡者之殯葬事，亦多認為方法未善，提出質問，致爭論過，旋以值理交盤，及頗人伙食，仍未釐定，及二小時餘，仍未釐定，及

侯君返瀛堂舉行餞送李君，使君復過盛盛大茶會，出席者有何葆仁等數十人，先作一番無拘泥的自白。主席哈德仁博士致詞要，由陳君葆仁博士以我祖國團結建服務，使此間難少一員幹將而要國可多一個門戶。二要認定目標，不取巧，不投標，不貪食。盡量表現華僑的忠孝愛之精神，爲我國民族盡忠孝，最盡歡而散。

查李係廈門集美學校出身，十九路軍特別政訓班畢業，中央訓練團黨政班第十期畢業，曾任南粵警廳監察執委，田華籌賑會常委兼宣傳部主任，南僑回國慰勞團總務主任，農鐘勳志社理事兼主任，新加坡星洲日報總編輯及吉隆坡馬華日報特約記者前後七年，一向致力社會工作及文化事業，處處能表現新青年之精神云云。

月份值理榮美號代表顏月絲接收，因祇有華僑一人投票，計每人每日伙食一角八占半云，上週開解解決後，乃將前議案，舉行提出討論，結果除將一調查員列席者六字刪去，將代表姓名，併入于「出席職員」內，及將受薪職員歸入「列席者」外，討論多時之問題，始行暫告段落，至此已將近一時矣，宣佈散會，至未總討論各案，移交下屆會議討論云。



五花八門  
 應有盡有  
 遊藝  
 消遣唯一去處  
 舞台劇  
 馬來。閩。潮。粵。

X 光美人。幻術。魔術

● 費免界女 角一界男 ●

# 大 世 界

（地勝樂遊州平綜雄島南受登）

舞廳堂皇  
舞池寬清  
舞茶  
舞夜  
舞

舞廳堂皇  
舞池寬清  
舞茶  
舞夜  
舞

○ 應 ○ 舞 ○

九時  
夜半  
舞夜  
舞

舞廳堂皇  
舞池寬清  
舞茶  
舞夜  
舞

舞廳堂皇  
舞池寬清  
舞茶  
舞夜  
舞

每晚 開晚

## 環球戲院

主演：斐曼阿唐，費絲麗愛

### 代名優

Lillian Russell

歌聲入雲！

舞台現

衆生皆倒！

歌聲入雲！

舞台現

拜倒石榴！

歌聲入雲！

舞台現

佳人命蹇！結婚數次！

## 西大戲院

主演：喜梅，費美袁

### 雁門關

老令公盡忠殉國！招乘龍！

每晚 開晚

證業片本顯足 ● 聲滿的場夜半

粵曲樂集

名伶清唱

鐵兵英雄

青天電影

胡漢濱花

劍獅粵劇

白狐

萬年粵劇

蜈蚣鬥白狐

劍獅粵劇

白狐

華光  
七時一刻  
九時一刻

大西洋  
七時正  
七時正

光榮  
七時半  
九時半

今晚續映

# 大戰

古裝戰  
爭片中之  
曠世作，

袁美雲

梅熹·麗秋霞  
夏霞·韓蘭根  
主演

宋代名將楊八郎探母的故事

忠 盡 孝	郎 順 盡	延 順 八	情 多 義	主 多	青 蓮 公	捨 不 得	嬌 妻 的	熱 情 ！	忘 不 掉	報 國 的	忠 義 ！	方 沛 霖	導 演
-------------	-------------	-------------	-------------	--------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	--------

。中南映權。

# 光華大戲院 光榮 明晚 半夜場

熱情處足與白雲對故鄉 刺激處：孤天無此 緊張

革命青年男女戀愛與正義的交戰

振奮人心・使觀眾撫掌稱快之巨片！

極盡雄渾蒼茫・萬分恐怖緊張！

！致盡漓淋得寫描・義之家國・私之女兒・情之女父

## 將軍之女

一個是昂藏奇男子  
一個是絕世女英雄

合演明星	明十大大	根蘭	韓蘭	灼灼	黎灼灼	傑才	發揮	天揮	發揮	清李	主角	孤島	糾纏	私情	爲了
快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不
快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不
快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不	快覺使振觀衆不

霹靂影片公司映權



# 首都大戲院

今天

三時一刻  
大時一刻  
九時一刻

映戲

第一節在部開映之洲影片

## 四鐵

刺激緊  
張·全  
部戰爭

Forty  
Thousand  
Horsemen

## 萬騎

新近來星  
蓓蒂勃萊楊

斗室之中  
一個英雄  
一個美人  
換衣脫裙  
此情此景  
蕩人魂魄

陣馬衝敵  
貫敵胸！  
羅馬衝敵  
陣！利刃

主演

· 粵東島節律 ·

# 光藝大戲院

## PAVILION

五十歲以下  
兒童恕不招待

今天  
三時一刻  
六時一刻  
九時一刻  
映戲

哥倫比亞倫理大情悲劇

# 風流債

Adam Has Four Sons

華納巴士特  
英格蘭優曼  
蘇珊海華 主演

父子兄弟 有女相繼 前緣不







晉西我軍反攻汾城臨汾並截斷平漢鐵路  
**臨汾站寇倉庫失火損失六十萬**

連日來日軍偷渡黃河，均遭愛打擊，被擊沉小艇數隻，失兵員亦達數十之眾，全國矚目之中條山戰事已見光明。

達六十餘萬元，臨汾東圍及翼（城）沁（水）（濟陽）（城）沁（水）（濟）（原）垣（曲）橫（嶺）垣（曲）及公路線，均已展開大戰，我軍受重大打擊，同時，我在敵後各部隊，公佈平漢、平綏、同蒲、正太、低劣的仇貨，在敵境盡量買，並因電所校一百多女生，被敵軍奸污，更像一種反抗投向火藥庫，民眾反彈情緒激起了。

青島李村集中營，林錫君等許多同志，一月十七日午夜，八十四人冒險去「劫獄」救出十二位被判死刑的壯士，和他們的囚犯，立刻和其他的囚犯，立一場惡戰，敵寇自認為

青島劫獄戰寇自認爲恥辱

堅強的文化堡壘，新聞報紙，鉛印的有山東公報、魯報，陽中有日報，正報，石印的有白話報，山東公報，油印的小型報冊多，雜誌物刊也有評論，寫作，山東

三位女同志帶來了山東的戰鬥消息，有淩涼仇怨，但也有欣愉的歡愉，她們在同到戰地之前，留一句話。

山縣一二百十縣中，較遠僅能盤據一、二個交通要點和縣城，現在我們的行政力量，可以普遍推行於七、十六個縣份，三分之一二的行政主權，仍然是我們的。

猶如家人，我們游擊區政指的矗立，完全建築於廣大民衆的支持，他們的淚汗血肉散下一顆顆傳仇的種子。

游擊區裏仍用法幣

有災民三百萬，呼號在死亡線上，這是多麼悲涼的慘狀。

黑地獄裏，殺人是正常的遊戲，山崗上，常聽到受刑人的吼叫，

請送西  
瓶來

免費病者不用發言能知十年  
贈診八年的病原 喂喂喂

復得病者速來實驗便識工夫，特設男女驗症室特效製割瘡癰血毒丸每料三拾元吐血止咳汗每樽

除根本  
拾元  
曹佩莊  
產科  
專治  
血虧  
氣弱  
胎前  
產後  
諸症  
效驗  
如神  
每服  
一元  
每料  
廿元  
孕婦  
忌服  
不可  
不知  
仙門  
二馬  
路  
禧街  
廿號

「千萬類沒有淪陷，祝褔我們的戰友，祝褔我們的祖國，我們的」，我們以赤誠，「國際陸社五，廿八」

### 吳家橋一役敵寇受重創

（上海專訊）據崑山來人談，崑山縣屬吳家橋於上週內有日軍十九名，駕駛小汽船一艘，滿載米糧，由西墩駛經該處時，適為駐守之我方忠義救國軍四人所瞥見，即各出匣子彈向之射擊，當場擊斃日軍官長一名，傷重者二條名線，另死傷日兵七名，日兵驟聞槍聲，倉皇應戰，

是乃仁術

林森

佛慈葯廠救急丸

佛慈救急丸

救急返魂  
有備無患  
通治百病  
國產聖藥

---

專治

---

卒然昏倒  
四時痧症  
中暑傷風  
酒醉暈船  
山瘴瘴氣  
肝胃氣痛  
食慾不進

再由白鶴潭增調援軍，勢益雄厚，相持半小時不敢戀戰，達到任務。我華軍始漸引退，是役僅傷六七十人。

日軍共負八百餘名，華軍死傷五百餘名，結果日軍傷亡二十三人，我軍

聘最有經驗老版技師  
配足完備現代化機械  
專營

銅、鋅、鋁版、粗細銅版、  
異街三色版、銅牌、  
徽章、凹凸印、大漆印、  
幻灯片等……

起價快平  
取價公平

新嘉坡大馬路門牌四三二六號  
電話：二八三二六

皮膚之銳敏感覺  
需用粉

甘地加爽身粉 (Cutiicura Talcum) 非但是極好之  
 撲粉亦爲一種清涼爽身之作用。因其可  
 爲特別醫藥之用。甘地加爽身粉 (Cutiicura  
 Talcum) 之純粹與精緻非他粉所能比。此粉  
 止皮膚擦傷之痛而感清爽並可吸收汗液  
 而使全身舒適。此粉經各醫生之介紹  
 頗宜於小兒及家中各人之用。因其  
 質純潔、並有驚奇止痛之效。



甘地加爽身粉  
CUTICURA TALCUM

**承頂聲明**  
無涉恐各界未周知

啟者郭遠造有尖頭帆船一隻船名曰源興今志圖別業茲將船并船上傢伙各件完全出賣李異隆承買如遠造前有與各商號賬務糾葛等情限一禮拜內前來與郭遠造理妥收訖過後自與買主李異隆無涉聲明以免後論

中華民國卅年六月十日

賣主 郭遠造 買主 李異隆 全盛

勿任疾擾小兒於無備

一歲之中，論何事一月之中，論何事一日之中，論何事一人之有，何時任何人都有條履疾患之可能，倘患者為嬰兒或幼孩，而此症又非怎樣嚴重，則為其父母者，倘備有嬰孩自己藥片，以應不時之需，均可處理之而易易也。

嬰孩自己藥片係按照一位經驗宏富之兒科專家處方製成，故此美味易服之藥片對於各種尋常兒科疾患，幾幾乎盡可治療，包括食積、腹痛、泄瀉、嘔吐、便秘、發熱、腸風、氣脹、傷風、喉炎、腸蟲、出牙痛、楚等等。常備嬰孩自己藥片於家中，一見嬰孩偶患上述各症，立即與服，即能速除其患，既防症趨嚴重，亦免無謂之痛苦與磨難焉。

嬰孩自己藥片性和而效徹，各藥房皆有出售，或向星洲羅敏申律九十號韋廉士醫生藥局購備。

注意  
射偽品

此係正真之藥已自孩兒服之  
此係正真之藥已自孩兒服之

BABY-DOWN TABLETS

嬰兒

此係正真之藥已自孩兒服之

# 尋人賞格

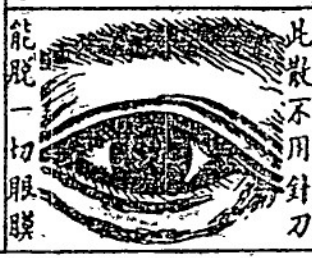


由六月八號（即舊歷五月十四日）上午七點出門至今未回如有親朋戚友知其下落通訊告知即謝茶銀五元親帶回謝茶銀十元決不食言

通訊處 新加坡給絡律（即貢石街）九號二樓

章翠琴啓

榮孫氏



此散乃蔡孫氏眼科醫生數十年經驗  
脫膜去翳良藥純用中國珍貴藥料製  
煉藥性和平功效靈驗專治眼科各種  
眼膜眼點等患凡膜皆脫無論新患久  
患厚膜薄膜黃膜白膜皆能奏效善在  
不用針刀不用內服並無痛苦能脫眼  
膜故行世以來備受各大名醫採用咸  
稱眼科脫膜去翳聖約也

追因敝館承允從新設換裝璜盒  
內並加提獎券一張隨時請留  
意認明下列姓名一紙以前發  
出各埠之貨物由本號統換過新其  
二已售完貨品在案概不退還

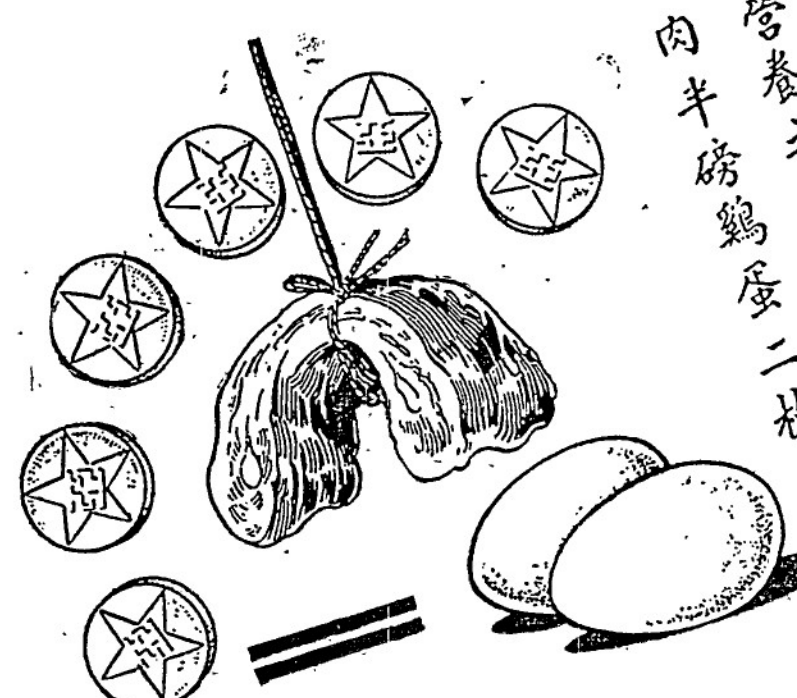
大坡士立實街六十六號  
安月公司代售謹啟

The advertisement features a central illustration of a glass bottle containing a dark liquid, likely the eye medicine. The bottle has a label with Chinese characters. Above the bottle, there is a decorative banner with the characters "氏孫" (Shun's Family). To the right of the bottle, vertical text reads "此散不用刀針" (This powder does not require knives or needles) and "專治眼疾" (Specializes in treating eye diseases). Below the bottle, more text is visible, including "代方眼科眼膏" (De Fang Eye Medicine Ointment). The entire advertisement is framed by a border containing additional text.

寶青春六片

大衆補品  
開胃健身  
治療腳氣

功効  
等於牛



新亞藥廠製藥房均售



# 黃梨業乃馬 來亞之光榮

種植黃梨乃  
致富之道常  
飲黃標啤酒  
乃健康之泉  
源



## 虎標乃啤酒之王

No 20





淫逸奢華代替了刻苦樸素

# 前 進 牌

## 線 衫

耐 穿 用 耐 實 價 真 廉

香 港 大 成 織 造 公 司 出 品

吳 昭 合 總 經 理

專 辦 中 國 雜 貨 批 發



新的家庭

父德



界女婦

家庭是人類社會的一塊基石。在人類社會中，家庭是基本的單位。家庭不僅是個人生活的場所，也是社會教化的場所。在一個家庭中，父母對子女的教導，對子女的人格形成有著深遠的影響。...

玲

侯華

玲是一個天真活潑的孩子，她有一雙明亮的大眼睛，總是充滿著好奇。她喜歡和小朋友們一起玩，她的笑聲總是能感染到別人。...

結算和預算

潤模

「婦運」沈茲九。有人說：「一個國家的強弱，婦女解放的程度如何，就是這個國家的進步。」這句話是有道理的。...

遙寄芳草

嘉華

我不知不覺地，為什麼會寫這封信。在一個寂靜的夜晚，我獨自一人，看著窗外那一片無垠的黑暗，心中湧起一股莫名的哀愁。...

星洲。本坡華僑婦女會。為紀念七七，決在往後。...

星洲。本坡華僑婦女會。為紀念七七，決在往後。...

李雙奢先生令尊 德及後人 蔡憲民 全敬 王子平

華僑貿易公司啓事 公啓者陳君家宣前係任敝公司推銷員之職現因陳君志圖別業於本月八日與敝公司脫離關係特此聲明

包治癩瘋 患者初期至三期能標本盡除愈後任何醫院驗血若有毒菌毒質定將原銀璧趙四期十愈八九五期百不治一如此事實光明非黑暗者所可比也

解決久治不愈 血毒癩瘋 血癰腫腎症 胡達生醫師 祖傳秘術驗症 歷年治癒驚天動地疑難頑疾極多 全憑治癒各症 及事實證明 非與吹牛自誇者可比

姚仰岐治傷寒雜病溫病血症 診斷準確

蝴蝶牌粉米 功勞牌粉米 蝴蝶牌粉米 功勞牌粉米 蝴蝶牌粉米 功勞牌粉米







左黨

她，她止破病癰癰繞在牀上，我們惜見時，都有話說，只是默然相對着，她對深陷的大眼睛裏，充滿着濕水，透過濕水，射出一道可怕惡恨的光，從面裏面，我看到了一個陰影，我担心的命運將要受到意外的遭逢。

今年，我從舅舅處

物色的人物——逛舞廳，走賭窟，耍舞女，開逆族撞撞不一而足息消傳到了她的耳朵裏，把她初意的創口上，又加射了一枝致命的毒箭，因此悲憤填膺，舊病就復發了，終於在一個苦風雷雨的晚上，結束了她的人生旅程。

常地臨死時，嘴裏

了一顆微細的流星，從不會在人們的心頭留下

一點悲哀的記憶。

而其它仍生活着的

鑿石者，也好像忘掉掉他命運的悲哀，繼續的丁

作着，在生活注定了的

日子當中，鑿石者只有

他原始而粗笨的鋼針和

還喃喃地念着：「嗚！我苦……」，從這短髮，到個字裏不知含有幾許淒涼的少女的血淚！一個活生生的少女，又被那吃人的制度所吞噬了！

「冬天就將過了，春天還會遠嗎？」別急，別急，我們在最近就可收到綠苗給我們的那個甜蜜的微笑啊！

## 雁如

雷聲裂破了靜寂的，一接着一接的，四野裏失了黑暗，一瞬間一個怯弱的心，一個含着無限憂鬱的，無法伸訴的怯弱的，也隨着滔滔的沉溺了，水永遠地消滅了，水永遠地消滅了。

對於家裏的一切，漸漸地感到不滿，尤其是對那位冬烘先生，尤其感到却步，同時，在我們心的深處，也種下了一個美滿的理想，後來，年歲大了，我跟我兄到×埠來求學，她也回去了，於是我們接觸的機會，也就很少了。

同鄉去，從母親的伯父知道她已由「父母，媒妁之言」和一個鄉的老紳士的孫兒了，起初，她身極反對，但是以一個無援的弱女子，怎樣得在那個家裏，也是

飛箭，擊石者的臂膊，變得奇怪粗大丁。他的平凡的日子逝去如

平凡的日子逝去如  
飛箭，擊石者的臂膊，  
變得奇怪粗大丁。他的

情如石頭一樣的單純。  
而鐘聲也是單調的，叮  
叮鏗鏘的像咒罵他自己  
的平凡和無聊。

散發出劇烈的汗臭，表  
情如石頭一樣的單純。  
而鐘聲也是單調的，叮  
叮鏗鏘的像咒罵他自己  
的平凡和無聊。

## 濯足與濯水

• 兇牧 •

清的水，人們便去濯纓；濁的水，人們只用濯足。水清了，人們就自然會濯纓；可是假使牠變濁了，人們便只好用濯足。水要足了，人們纔纔濯纓；還是人們要人來濯纓呢？便要人們來濯足？你們人要來濯纓，便先們清；你只要人們來濯足，便可自濁。你如是，人又何獨不然？你自己做了好人，人家自然當作好人看待；如果你自己不學好，隨你怎樣做，人家還只當作你是壞人。你願意做

清的水，人們便去濯纓；濁的水，人們只用濯足。水清了，人們就自然會濯纓；可是假使牠變濁了，人們便只好用濯足。水要足了，人們纔纔濯纓；還是人們要人來濯纓呢？便要人們來濯足？你們人要來濯纓，便先們清；你只要人們來濯足，便可自濁。你如是，人又何獨不然？你自己做了好人，人家自然當作好人看待；如果你自己不學好，隨你怎樣做，人家還只當作你是壞人。你願意做

## ，昏鑿着在

足濯與纓濯

• 泉牧 •

水，人們只用以濯足。水清了，人們便只用濯足；可是假使牠變濁了，人們便只好用來濯足。水呀！你要人們來濯纓呢，還是让人们來濯足？你要人們來濯纓，便先來濯足；你只要人們來濯足，便只好自濁水。如是，人又何獨不然？你自己已做了好人，人家自然當好；你待；如果你自己學不好，隨你怎樣，人家還只當你是壞人。你願意做

## 紹軒

起了心的波紋，我不是過着其靜的，不如說是渾噩來得不錯！但真的說來，這些，但他的來，終開了我們眼前的霧，發覺了我們的思想不時的瀰瀚他所知

坐在紀念堂的人們，聽了這個消息，全體坐位，赫得都往門外跑，秩序頓時大亂。那的幾位教員，拚命的叫：

「不要擠！同學們，警察在外面沒有進來！」

陶主席到底是育本事的人，站在主席台上且現出十二分沈靜的臉孔，喊住同學們：「走什麼呢！我們開會怕什麼？」接着又

「當然來，不慌，而門關着了，都離開在門角落，陶覺非即忙上主席台了。」

「密斯特劉，請坐！」

被喊作密斯特劉的那位同學也就坐下去了。

陶覺非也覺得這次是校長的小對，他不應該分出派黨來，排除異己，這雖然已是他們同派的共同主張，然而他總是一校之主，總要顧及學生的學業，對於這種人格高上的手段，咳博的老師，總不應該排除，更不應該用這種卑劣的手段。咳

果然，一些同學都聽們的話，站住了。他們的解說，於是這樣擾亂方才平息。站着的同學們，又一個個的坐下。但是這短幾排坐位，可不像那樣的擁擠了。

「請主席注意！」一個同學很憤慨地起立先要認識我們的敵人。現在我們的敵人公然站在我們。試問，我們這一羣為公理而不平不

又經教員  
與學生跟他推攆。那時，王蔚才所以不該離開同學們，還是出於尊重黃老師的至誠。王蔚才也不該同李惠德生，何況還要全體同學的代表替他担保說情呢？這是依「公」的說法。依「私」說，陶覺非對鄭校長已恨死了，就讓李惠德吧！她又不是自己的妹妹，要他管得那麼嚴厲的。想到此，陶覺非也硬了心，恨不得乘此機會加點油，把同學們反抗的火花再力澆起來，可是一想到牆頭外的話，他的心又軟了。於是他說：

（未完）

新嘉坡政府爲委任

中華民國三十年六月十三日

二連突五十八碑李振鳴謝

公務合約署理委員會通告

各者茲以

督員曾指定一署理委員會。專司關於查察各項投標之規則。及簽訂各種  
 及工作之合約。督視一切有關新加坡政府各部門合約上之履行并清還  
 以前屬於在新加坡工部局。新嘉坡鄉村局。新嘉坡改良信託局。皇家  
 陸軍。海軍等。

證明其是否須再用口頭舉例補充說明。該署理委員  
證實時，則有權執行之。

鄙人住柔佛笨珍路廿七碑於二月間忽患癩狂神經錯亂症言語失常曾經中西醫調治均未奏効幸得梁紹廷君介紹星洲談結知嗎律士條半石何法仙到柔佛士姑來文斗街六星法擅用術醫治不滿兩禮拜病魔居然退却身體得復以恢復康健曾何法師之賜也愧無以報用泐數言宣諸報端俾患斯疾者知所問津焉

鳴謝人廖茂啓

當時已受供給或假捏證據之控告，除節錄例之下，如該提出證據者實無證據，則將遭受犯法之控告，除節錄例外，該署理委員會一九四一年條例第十節第五章如下：——

當該已受供給或假捏證據之控告，信投交署理委員會，可選寄新嘉坡輔政司署公務合約署理委員會秘書長，Public Services Contracts Commission Secretary, Singapore, Colonial Secretariat, Singapore,

津浦鐵路  
海峽

序之勢。已感困難。故于本年六月八日。會議投標歸併。以高價者得。而  
同業。至今已足一年。原擬退去營業。進行頗順。而股東意見。時起衝突。合  
併未成。今則更趨於難。現擬退出之黃金。與成金標價最低。已在退出之列。  
俾來週兩人平均合資其性質。與退出之黃金毫無關係。特此登報聲明。  
俾衆週知。如黃成金平素有與坤榮來往銀項關係者。請自登報日起。限  
至六月廿一日止。到敝公司理會。否知。敝公司不負責任也。此佈。

後港巴耶梨峇拿泉律三百六十四號合成股東黃成金葉連進才全啓

華民國卅年六月十一日

茲特字通知前往新加坡明多律六十七號會日昇和照現有新加坡宋雅律六號順發公司 (o. 36, Sungai Ro-n.) 已向新加坡民事地方法庭提出保狀銀四百六十五元七角第一號保單控告爾彼告會欠其已賣出及交會銀二千一百六十八元零三占詳情經已稟具特承令本傳票於此通告刊登之對上亦訴訟如須辯護則當在一九四一年七月七日上午十時(星期一)到堂而派爾之律師至新加坡民事地方法庭受審案進行辯護如不依時到堂即

售代表律師圖不禮亡絲其  
千九百四十一年五月廿三日

中華民國卅年六月十二日實行訂  
婚特此登報端告關心我倆親友們  
林懷仁 同啓  
江岷玉

族伯母黃桂蘭為貴安兄新婚誌慶

子

我李財與陳玉蓮・王潤與張靚嬌倆對情投意合・願  
結成終身伴侶・經得家長同意・謹于民國卅年六月

馬  
下  
馬  
鳥運運  
龍運運  
瑞魁章  
振振  
益益  
世世  
佩業官  
司  
買

謝汝發先生三弟闡發君與  
張開府先生令長媛碧英女士

婚誌慶

## 之

天作

劉陳陳陳  
莫毓捷開  
興修旃銀  
黃李李李  
國光金  
光華勝威  
何何何謝  
福乃少祝  
昌藏興三

又冬  
廖葉登  
有南王  
記記理  
黃黃黃  
十

蕭毅齋 盧美福 張石源  
段永發 盤容 廖景安



# 總匯報

晚版

張大壹日今

(號二二零千一第)

蛟胡長社

號一十六至九十五律中坡羅坡新

四四六：箱信 九六二六：話電

The Union Times

Printed and Published by

MR. AW CHOW

59-61, Robinson Road, Singapore.

## 我軍委會代言人證實

### 奮力協助中央軍

#### 寇酋認十八集團軍對寇軍威脅不淺 綏西我軍向包頭進迫

## 軍團集八十

(香港十三日路透電) 寇酋認十八集團軍對寇軍威脅不淺，綏西我軍向包頭進迫。據悉，十八集團軍在綏西一帶，正積極配合中央軍作戰，對寇軍之進攻，已造成嚴重威脅。寇酋對此深感不安，並已下令加強防禦。我軍則乘機擴大戰果，向包頭進迫，現正向該城郊外推進中。

(東京十三日路透電) 日軍少將小橋，將由華北來，據彼於報章上發表一文稱，中日戰爭時期，每一足跡，每一一滴血，均將遺留於華北大地之上。日軍之進攻，已使華北大地血流成河，足跡遍佈。日軍將繼續擴大戰果，直至將華北完全佔領為止。此種言論，顯係日軍之宣傳，旨在挑撥我軍與中央軍之關係，並誇大其戰果。

## 布羅爾在法庭供詞

### 表示其妻與人戀愛實情

## 不獲勝利不談和平

### 認歐洲新秩序乃荒謬思想

(倫敦十三日路透電) 布羅爾在法庭供詞，表示其妻與人戀愛實情。布羅爾在供詞中，承認其妻與他人有戀愛關係，並表示其妻之行為，係屬私生活，與政治無關。此外，布羅爾並表示，不獲勝利，不談和平，認歐洲新秩序乃荒謬思想。此種言論，顯係布羅爾之政治立場，旨在表明其對戰爭之決心，並反對任何不切實際之和平主張。

## 中央派員改編東北義勇軍

### 美記者魯斯氏稱我必獲勝利

(香港十三日路透電) 據外人消息，東北義勇軍與游擊隊，由中央派員改編。此舉旨在加強東北義勇軍之戰鬥力，並使其更有效地配合中央軍作戰。此外，美記者魯斯氏稱我必獲勝利。魯斯氏在訪問中，對中國之抗戰前途表示樂觀，並認為中國必能取得最後之勝利。

## 好力生

原料第一：功效第一：成分第一：補力第一：

好力生，為比目魚肝油精，與天然丁種維他命合劑，原料由美國國產維他命公司供給，每公份含甲種維他命一萬五千國際單位，丁種維他命五萬單位，功效補助兒童發育，強固骨骼，主治營養不良，肺癆久咳，成人日服二粒，孩童日服一粒，全馬各中西藥店，均有發售。

德國本土以救國，使德人認識戰爭不僅為勝利，而為救國。德人應認識，戰爭之目的，在於救國，而非僅為勝利。德人應認識，戰爭之結果，將決定德國之命運。此種言論，顯係德國之宣傳，旨在激發德人之愛國熱情，並使其更堅定地支持戰爭。

各國及人民，吾人希望吾人之協約國，吾人之盟國，更密切合作，以共同對抗侵略。此種言論，顯係盟國之宣傳，旨在加強盟國之間之合作，並使其更有效地對抗侵略。

規定在無法解時，總統始可運用此種權力。此種規定，旨在限制總統之權力，並使其更有效地運用。此種言論，顯係美國之宣傳，旨在加強美國人民對總統之監督，並使其更有效地運用權力。

英賑濟會人員由蘭州返抵重慶。此舉旨在加強英賑濟會之工作，並使其更有效地賑濟災民。此種言論，顯係英賑濟會之宣傳，旨在加強英賑濟會之聲譽，並使其更有效地賑濟災民。

猶太法師赫格赴巴勒斯坦。此舉旨在加強猶太法師赫格之工作，並使其更有效地服務猶太人。此種言論，顯係猶太法師赫格之宣傳，旨在加強猶太法師赫格之聲譽，並使其更有效地服務猶太人。

## 為安全當要疏散

### 患血毒不能不治療

李醫師：患血毒者，不可不治療。血毒之患，乃為一種嚴重之疾病，若不治療，將危及生命。李醫師指出，患血毒者，應及時就醫，並接受適當之治療。此種言論，旨在提醒公眾，應重視血毒之患，並及時治療。

風鶴聲中說撤場。此舉旨在加強風鶴聲之工作，並使其更有效地撤場。此種言論，顯係風鶴聲之宣傳，旨在加強風鶴聲之聲譽，並使其更有效地撤場。

最機密之消息。此舉旨在加強最機密之消息之工作，並使其更有效地傳遞消息。此種言論，顯係最機密之消息之宣傳，旨在加強最機密之消息之聲譽，並使其更有效地傳遞消息。

## 時局緊張聲中

### 紛紛討論疏散

均決定準備實行疏散。此舉旨在加強疏散之工作，並使其更有效地疏散。此種言論，顯係疏散之宣傳，旨在加強疏散之聲譽，並使其更有效地疏散。

本報駐馬記者專稿。此舉旨在加強本報駐馬記者之工作，並使其更有效地報導新聞。此種言論，顯係本報駐馬記者之宣傳，旨在加強本報駐馬記者之聲譽，並使其更有效地報導新聞。

本報駐馬記者專稿。此舉旨在加強本報駐馬記者之工作，並使其更有效地報導新聞。此種言論，顯係本報駐馬記者之宣傳，旨在加強本報駐馬記者之聲譽，並使其更有效地報導新聞。

本報駐馬記者專稿。此舉旨在加強本報駐馬記者之工作，並使其更有效地報導新聞。此種言論，顯係本報駐馬記者之宣傳，旨在加強本報駐馬記者之聲譽，並使其更有效地報導新聞。

本報駐馬記者專稿。此舉旨在加強本報駐馬記者之工作，並使其更有效地報導新聞。此種言論，顯係本報駐馬記者之宣傳，旨在加強本報駐馬記者之聲譽，並使其更有效地報導新聞。

本報駐馬記者專稿。此舉旨在加強本報駐馬記者之工作，並使其更有效地報導新聞。此種言論，顯係本報駐馬記者之宣傳，旨在加強本報駐馬記者之聲譽，並使其更有效地報導新聞。

## 在戰神威下

### 樂享情縱

能性震斷易容最。此舉旨在加強能性震斷易容最之工作，並使其更有效地震斷易容。此種言論，顯係能性震斷易容最之宣傳，旨在加強能性震斷易容最之聲譽，並使其更有效地震斷易容。

能性震斷易容最。此舉旨在加強能性震斷易容最之工作，並使其更有效地震斷易容。此種言論，顯係能性震斷易容最之宣傳，旨在加強能性震斷易容最之聲譽，並使其更有效地震斷易容。

能性震斷易容最。此舉旨在加強能性震斷易容最之工作，並使其更有效地震斷易容。此種言論，顯係能性震斷易容最之宣傳，旨在加強能性震斷易容最之聲譽，並使其更有效地震斷易容。

能性震斷易容最。此舉旨在加強能性震斷易容最之工作，並使其更有效地震斷易容。此種言論，顯係能性震斷易容最之宣傳，旨在加強能性震斷易容最之聲譽，並使其更有效地震斷易容。

能性震斷易容最。此舉旨在加強能性震斷易容最之工作，並使其更有效地震斷易容。此種言論，顯係能性震斷易容最之宣傳，旨在加強能性震斷易容最之聲譽，並使其更有效地震斷易容。











